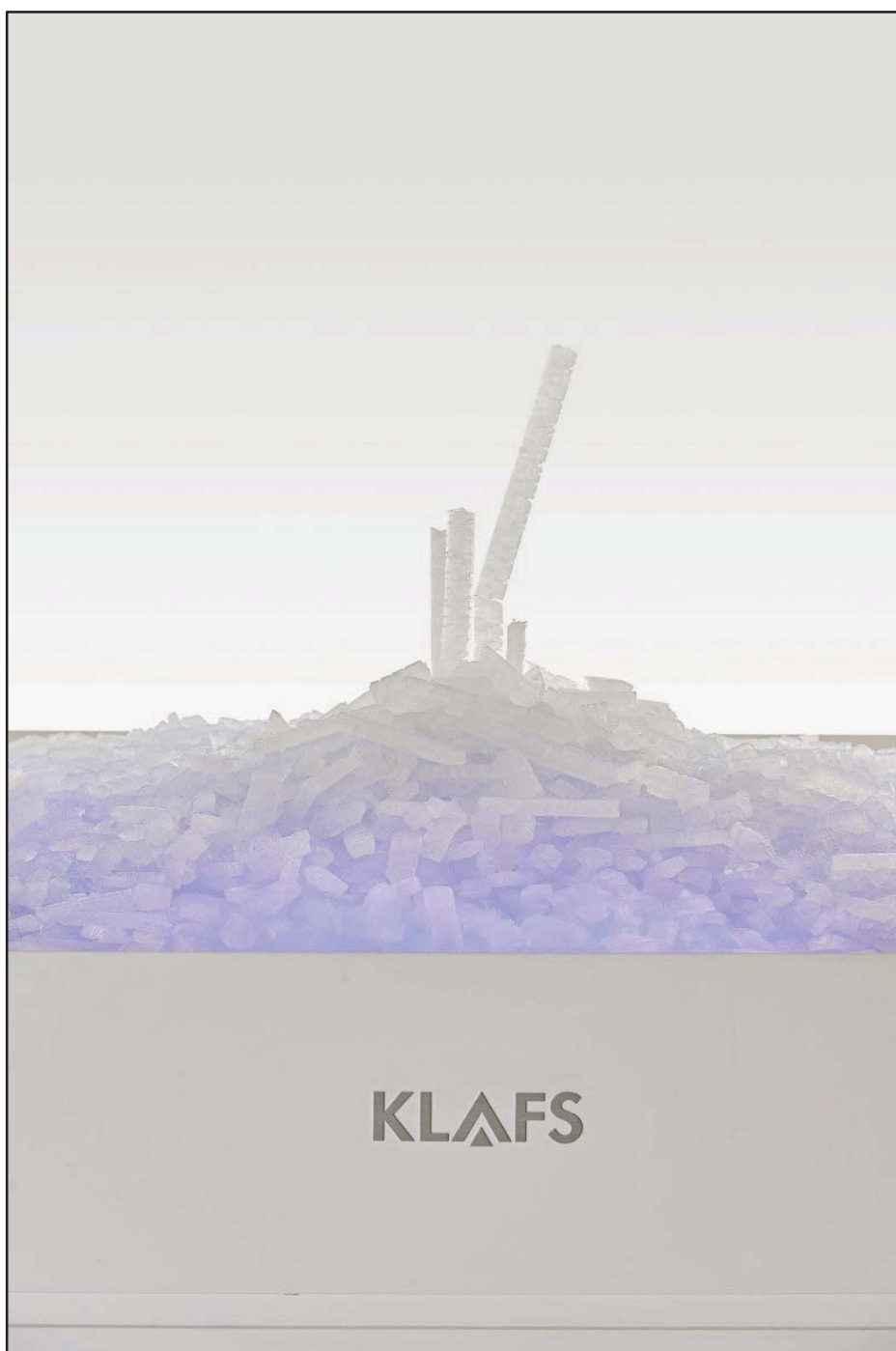


# Instructions de montage/d'utilisation

## Fontaine à glace Stalagmit de Klafs

**KLAFS**  
MY SAUNA AND SPA





<b>Table des matières</b>		<b>Page</b>
<b>1.</b>	<b>Instructions de montage</b> .....	<b>27</b>
1.1.	Symboles utilisés .....	27
1.2.	Avant le montage .....	27
1.3.	Instructions d'utilisation de la machine à glace .....	27
<b>2.</b>	<b>Utilisation conforme aux dispositions</b> .....	<b>27</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes générales de sécurité</b> .....	<b>27</b>
<b>4.</b>	<b>Règlementations</b> .....	<b>28</b>
4.1.	Disconnecteur de conduite .....	28
<b>5.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>28</b>
<b>6.</b>	<b>Monter la fontaine à glace</b> .....	<b>29</b>
6.1.	Démontage et transport de la fontaine à glace .....	29
6.2.	Assemblage de la fontaine à glace .....	31
6.3.	Branchements d'eau avec disconnecteur de conduite à réaliser sur place .....	33
6.4.	Branchements d'eau avec disconnecteur de conduite Klafs (option) .....	34
6.5.	Brancher le tuyau d'évacuation d'eau .....	35
6.6.	Branchement électrique de la fontaine à glace .....	36
6.7.	Terminer le montage .....	37
<b>7.</b>	<b>Première mise en service</b> .....	<b>38</b>
7.1.	Mise en service de la machine à glace .....	38
7.2.	Surveillance et réglage de la production de glace .....	38
<b>8.</b>	<b>Si quelque chose ne fonctionne pas ..</b> .....	<b>39</b>
8.1.	Erreurs et élimination des causes .....	39
<b>9.</b>	<b>Entretien</b> .....	<b>40</b>
9.1.	Nettoyage de l'extérieur et de l'intérieur .....	40
9.2.	Filtre .....	41
<b>10.</b>	<b>Branchement de la fontaine à glace</b> .....	<b>42</b>
10.1.	Schéma de raccordement .....	42
<b>11.</b>	<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>44</b>
<b>12.</b>	<b>Notices</b> .....	<b>45</b>
<b>13.</b>	<b>Adresses</b> .....	<b>46</b>

# 1. Instructions de montage

## 1.1. Symboles utilisés

### Pictogrammes utilisés dans ce manuel d'utilisation

 <b>Avis</b>	 <b>Consigne de sécurité</b>
1. Étape. ○ Énumérations.	▶ Renvoie à un autre passage de la documentation. ☞ Remarques supplémentaires.

## 1.2. Avant le montage



Lire les instructions de montage attentivement et entièrement.  
 Avant de commencer le montage, relever la position de montage de la fontaine à glace sur le plan de montage.

Effectuer sur place l'installation des conduites d'arrivée d'eau et d'écoulement d'eau usée en suivant les instructions contenues sur le plan de montage.

## 1.3. Instructions d'utilisation de la machine à glace



Avant de procéder au montage, lisez attentivement et intégralement les Instructions d'utilisation ZNE 125 jointes à la machine à glace.

# 2. Utilisation conforme aux dispositions

Le fonctionnement, l'entretien et la maintenance de la fontaine à glace Stalagmit doivent être assurés uniquement par des personnes familiarisées avec ces tâches et instruites des dangers. Respecter les directives VDE pertinentes, ainsi que toutes les autres règles techniques de sécurité généralement reconnues.

# 3. Consignes générales de sécurité

- Avant le montage, lire et observer les instructions de montage et les consignes de sécurité.
- Transporter séparément les accessoires non fixés.
- En raison des dimensions et du poids, le transport vers le lieu de montage doit être effectué par deux personnes.
- La glace est impropre à la consommation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans, ainsi que par les personnes dont les fonctions physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui manquent d'expériences et de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 4. Réglementations

Le montage doit être conforme aux réglementations suivantes :

- Séparation des eaux :  
disconnecteur de conduite classe ba (DIN EN 1717).
- VDE (Association professionnelle technique en électricité, électronique et technique d'information) 0100 partie 701 :  
locaux avec baignoire ou douche.

### 4.1. Disconnecteur de conduite



Un disconnecteur de conduite doit être intégré dans le système d'arrivée d'eau. Le disconnecteur de conduite doit (déjà) être intégré par le client ou le disconnecteur de conduite peut être fourni par Klafs (option).

Les deux variantes de montage sont décrites dans la présente documentation.

## 5. Caractéristiques techniques

### Conditions à réaliser sur place

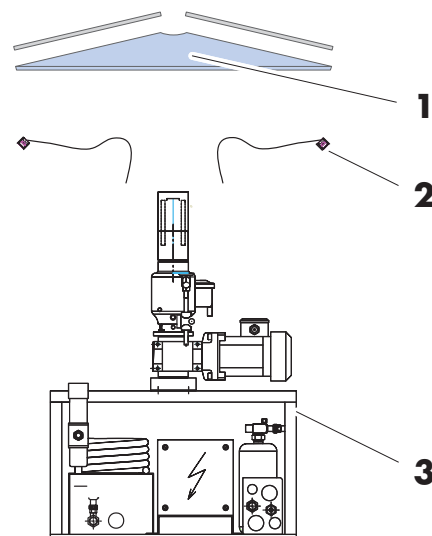
- Étanchéité selon la norme DIN 18534, catégorie d'impact de l'eau W3-I.  
« Étanchéités à l'eau sans pression sur les surfaces de recouvrement et dans les locaux humides, dimensionnement et exécution en fonction de la catégorie correspondante de sollicitation du sol ».
- Branchement d'eau avec vanne équerre.
- La tuyauterie doit être en conformité avec les réglementations locales.
- Le raccordement à une conduite d'arrivée d'eau chaude n'est pas autorisé.
- ☞ Les autres conditions à réaliser sur place sont décrites dans la conception technique jointe.

Dimensions approx.	Hauteur 1 100 x largeur 1 000 x profondeur 1 000 mm
Poids approx.	100 kg
Branchement d'eau	3/4"
Pression de l'eau	1 à 5 bar
Eau usée	DN50

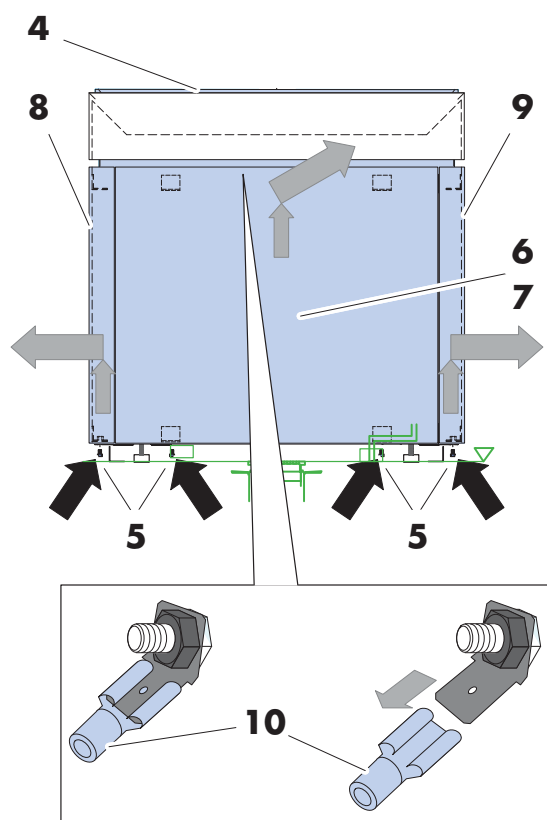
## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.1. Démontage et transport de la fontaine à glace

- ☞ Les capots en verre (1) et les baguettes à LED (2) sont emballés séparément.
- ☞ La machine à glace (3) est emballée séparément.



1. Déballer la fontaine à glace (4).
2. Dévisser les vis de blocage (5) des quatre capots.
- ☞ Deux vis de blocage par capot.
3. Soulever les capots de révision (6, 7) à l'avant et à l'arrière, les décrocher et les transporter jusqu'au lieu de montage.
4. Soulever les capots latéraux (8, 9) à gauche et à droite, les décrocher et les transporter jusqu'au lieu de montage.
5. Retirer la cosse plate (10) de la liaison équipotentielle avec le cadre du bâti.



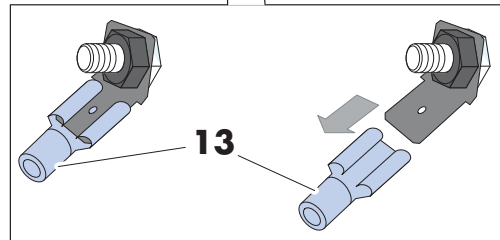
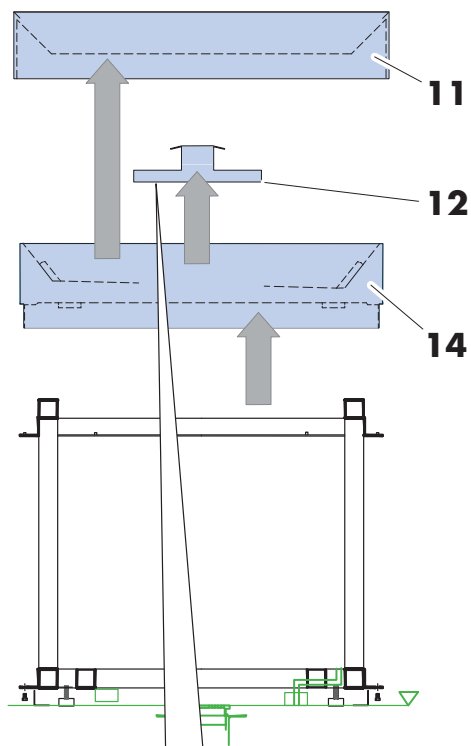
*Suite à la page suivante*

## 6. Monter la fontaine à glace

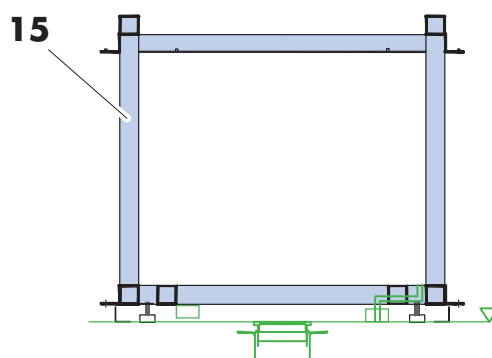
### 6.1. Démontage et transport de la fontaine à glace

*Suite*

6. Retirer le cadre amovible (11) du cadre du bâti en le tirant vers le haut et le transporter jusqu'au lieu de montage.
7. Détacher le couvercle (12) de la cuve de réception en le tirant vers le haut.
8. Retirer la cosse plate (13) de la connexion de compensation de potentiel avec le couvercle.
9. Sortir la cuve de réception (14) du cadre du bâti en la tirant vers le haut et la transporter jusqu'au lieu de montage.



10. Transporter le cadre du bâti (15) jusqu'au lieu de montage.



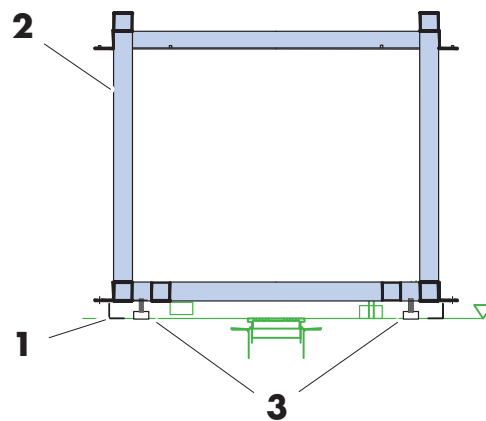
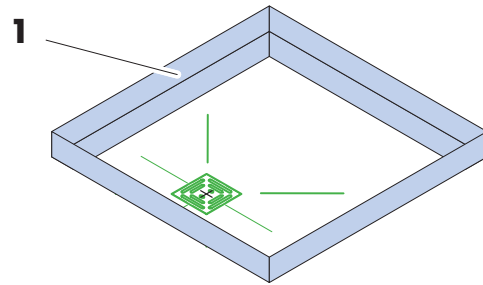
## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.2. Assemblage de la fontaine à glace

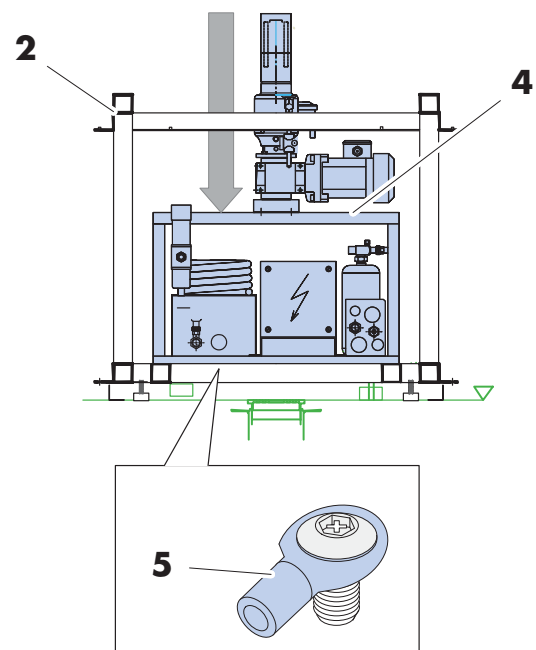


Le montage de l'arrivée d'eau fraîche et de l'écoulement d'eau sur place doit être terminé.

1. Positionner, aligner et tracer le cadre de pose au sol (1) sur le site d'implantation par rapport à l'écoulement au sol.
  2. Retirer le cadre de au sol. Appliquer du silicone sur le sol et sur le cadre de pose au sol.
  3. Placer le cadre de pose au sol sur le sol au niveau de l'emplacement tracé.
  4. Ensuite jointoyer au silicone le cadre de pose au sol sur les côtés extérieur et intérieur.
- ☞ Respecter la position de montage de la machine à glace.
5. Centrer le cadre du bâti (2) au-dessus du cadre de pose au sol (1) et l'aligner à l'horizontale au moyen des pieds du bâti (3).



6. Insérer la machine à glace (4) par le haut dans le cadre du bâti (2) sur les quatre blocs en caoutchouc.
7. Visser la cosse ronde (5) de la liaison équipotentielle du cadre de bâti sur une des vis de fixation de la machine à glace.



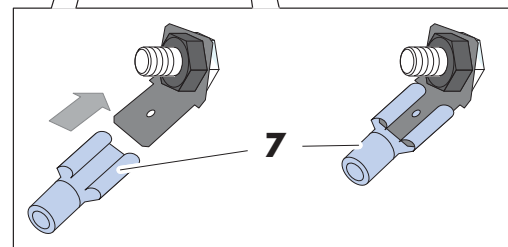
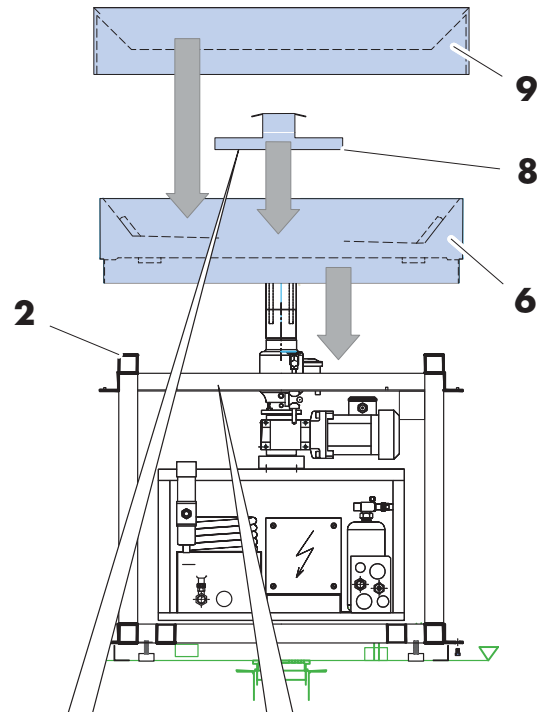
*Suite à la page suivante*

## 6. Monter la fontaine à glace

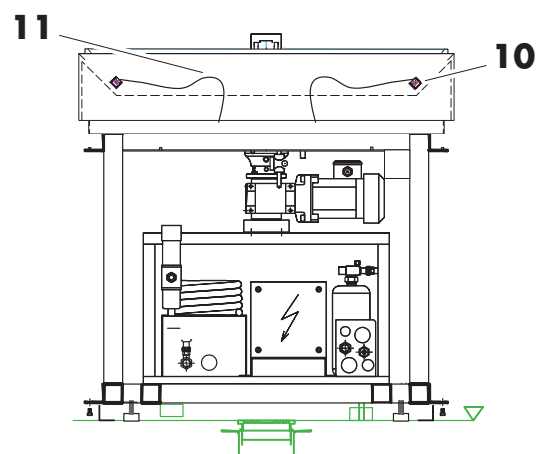
### 6.2. Assemblage de la fontaine à glace

*Suite*

8. Centrer la cuve de réception (6) sur le bâti de base (2).
9. Brancher la cosse plate (7) de la connexion de compensation de potentiel avec le couvercle.
10. Centrer le couvercle (8) sur la cuve de réception (6).
11. Centrer le cadre amovible (9) sur la cuve de réception (6).
12. Brancher la cosse plate (7) de la liaison équipotentielle au cadre du bâti.



13. Débarrer la baguette à LED et l'enclencher sur les clips (10) de la cuve de réception.
14. Faire passer les câbles électriques (11) par les orifices de la cuve de réception et les brancher dans la boîte à bornes, voir schéma électrique.





## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.3. Branchements d'eau avec disconnecteur de conduite à réaliser sur place

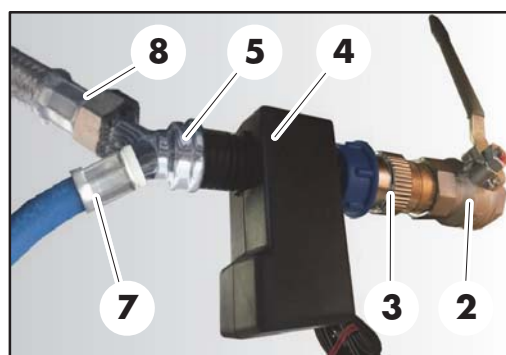


Si aucun disconnecteur de conduite (1) n'est intégré sur place, voir page 34.



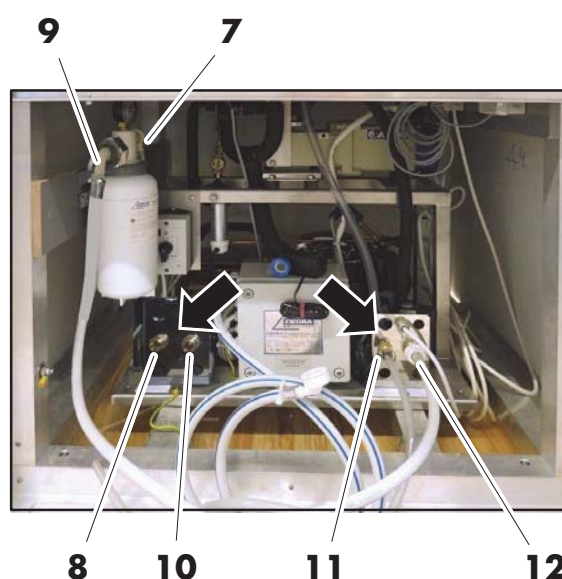
#### Monter la robinetterie d'alimentation

1. Monter l'Aquastop (3) sur la vanne (2) posée sur place.
2. Monter le capteur de fuite (4) sur l'Aquastop (3).
3. Monter sur le capteur de fuite (4) la pièce en Y (5).
4. Mettre en place les joints d'étanchéité (6) dans le raccord vissé du flexible d'arrivée d'eau (7 + 8).
5. Monter le flexible d'arrivée d'eau (7 + 8) au niveau de la pièce en Y (5).



#### Brancher la machine à glace

6. Brancher le flexible de raccordement (7) de la pièce en Y côté arrivée au niveau du filtre à eau.
7. Brancher le flexible de raccordement (8) de la pièce en Y au niveau du branchement d'eau froide de la machine à glace.
8. Raccorder le flexible d'évacuation d'eau froide (10).
9. Brancher côté évacuation (9) au niveau du filtre à eau un flexible de raccordement vers l'arrivée en eau froide (11).
10. Brancher l'évacuation d'eau (12) sur le raccord de flexible.

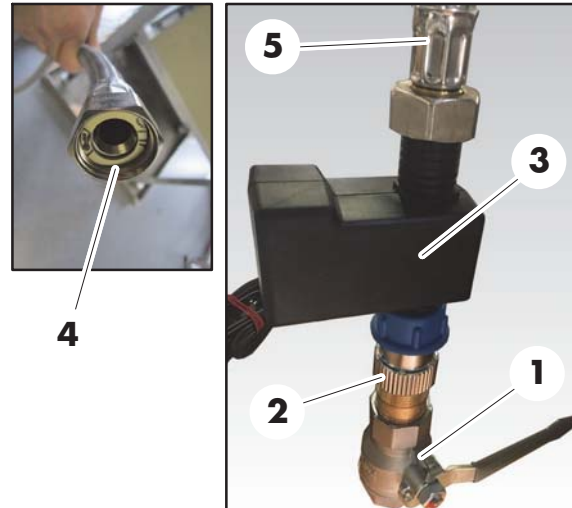


## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.4. Branchements d'eau avec disconnecteur de conduite Klafs (option)

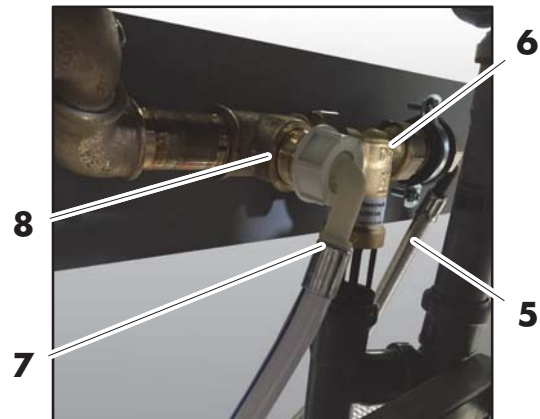
#### Monter la robinetterie d'alimentation

1. Monter l'Aquastop (1) sur la vanne (2) posée sur place.
2. Monter le capteur de fuite (3) sur l'Aquastop (2).
3. Mettre en place le joint d'étanchéité (4) dans les raccords vissés du tuyau d'eau (5).
4. Monter le tuyau d'eau (5) pour le branchement au disconnecteur de conduite sur le capteur de fuite (3).



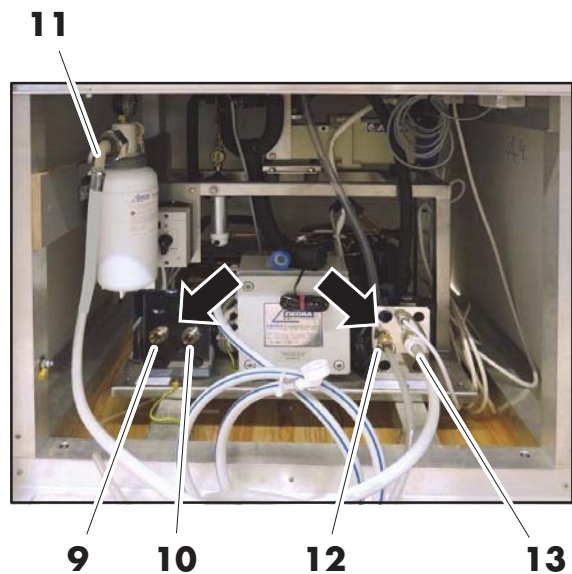
#### Monter le disconnecteur de conduite

5. Brancher le flexible d'eau (5) sur le disconnecteur de conduite (6).
6. Brancher le flexible de raccordement (7) au branchement d'eau froide au niveau de la pièce en T (8) du disconnecteur de conduite (6).



#### Brancher la machine à glace

7. Brancher le flexible de raccordement (7) au branchement d'eau froide (9).
8. Raccorder le flexible d'évacuation d'eau froide (10).
9. Brancher côté évacuation (11) au niveau du filtre à eau un flexible de raccordement vers l'arrivée en eau froide (12).
10. Brancher l'évacuation d'eau (13) sur le raccord de flexible.



## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.5. Brancher le tuyau d'évacuation d'eau

1. Depuis la cuve (1) brancher un tuyau d'évacuation d'eau (2) au niveau du siphon (3) après le disconnecteur de conduite (4).
2. Raccorder le siphon (3) au tuyau d'évacuation d'eau.
3. Brancher le tuyau d'évacuation d'eau à l'évacuation propre à l'entreprise.



## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.6. Branchement électrique de la fontaine à glace



#### Danger de mort

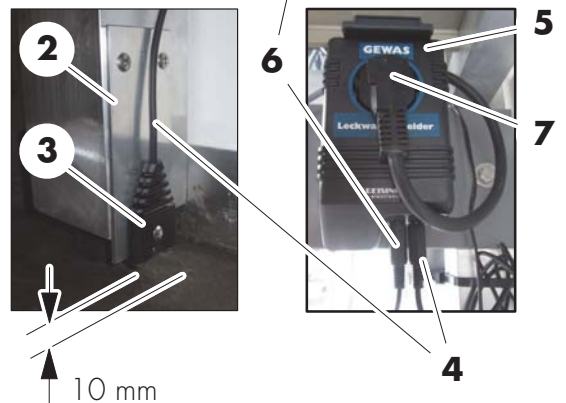
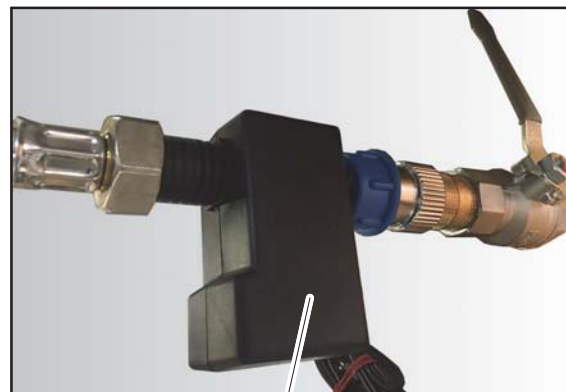
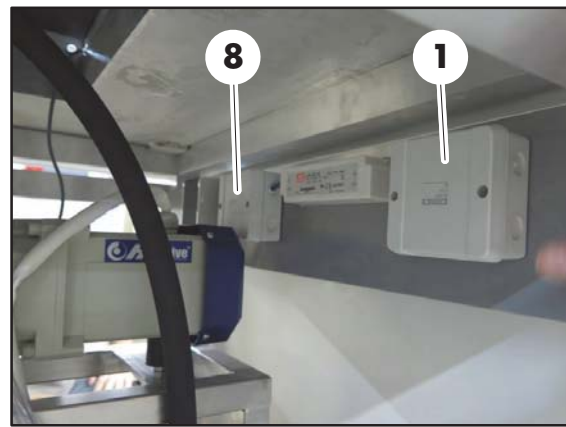
Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des composants sous tension. Avant d'effectuer des travaux sur les installations électriques, débrancher du secteur la totalité de l'installation.

S'assurer que l'installation est hors tension en mettant l'interrupteur principal hors circuit et/ou en débranchant la fiche de secteur.



Pour le raccordement électrique, voir le schéma de raccordement, chapitre 10.

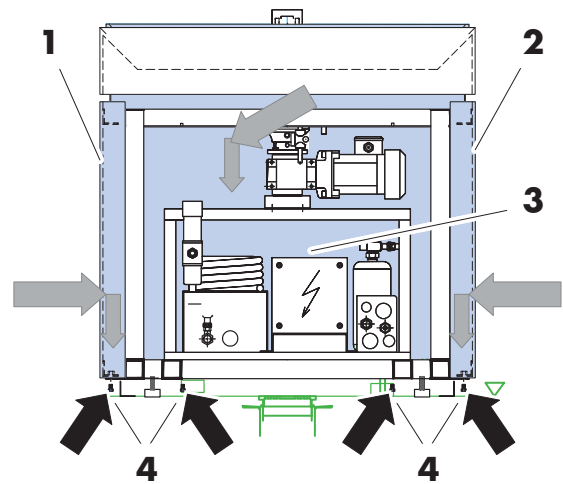
1. Brancher le câble électrique de la baguette à LED aux bornes WAGO dans la boîte à bornes (1).
- Monter sur le pied de réglage le capteur de fuite d'eau ((3) monté auparavant sur la tôle de montage (2).
2. Pour ce faire, transférer les trous de fixation de la tôle de montage (2) sur le pied du bâti et effectuer des pré-perçages.
  - ☞ Distance entre les contacts du capteur et le sol : 10 mm env.
3. Visser fermement la tôle de montage (2) au pied de réglage à l'aide de vis à tôle à auto-taraudage.
4. Acheminer le câble électrique (4) du capteur de fuite au boîtier de commande (5) et le brancher.
5. Acheminer le câble électrique (6) de la vanne Aquastop au boîtier de commande (5) du capteur de fuite et le brancher.
6. Brancher la fiche à contact de protection (7) de la machine à glace dans la prise du boîtier de commande (5) du détecteur de fuite d'eau (3).
7. Brancher le câble de compensation de potentiel du cadre du bâti à la compensation de potentiel du réseau domestique.
8. Brancher le câble électrique sur la boîte à bornes (8).



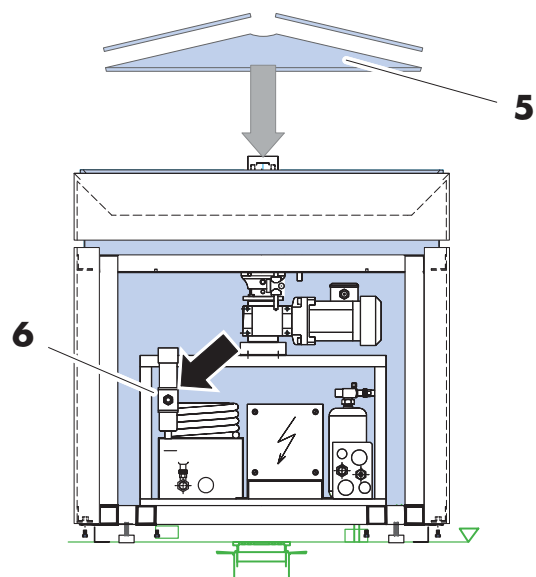
## 6. Monter la fontaine à glace

### 6.7. Terminer le montage

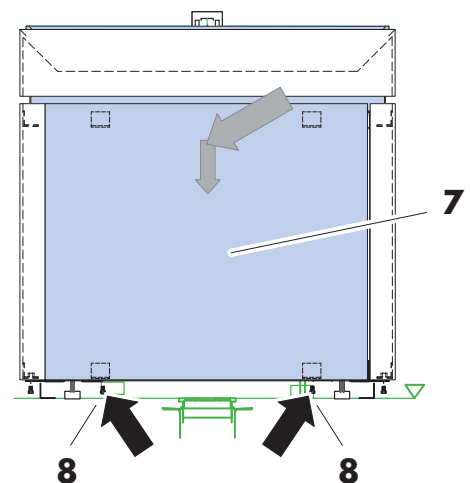
1. Accrocher les caches latéraux (1, 2) à gauche et à droite du cadre du bâti.
  2. Accrocher les panneaux de révision (3) à l'arrière du cadre du bâti.
  3. Visser et serrer à fond les vis de blocage (4) des différents panneaux.
- ☞ Deux vis de blocage par capot.



4. Sortir les capots en verre (5) de leur emballage de protection et les placer l'un après l'autre sur la cuve de réception.
5. Allumer l'interrupteur principal (6) de la fontaine à glace.



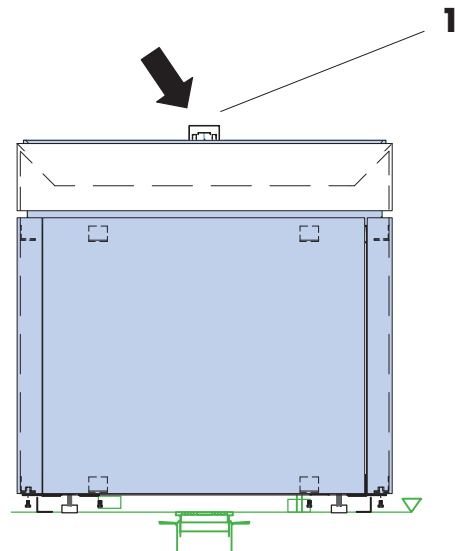
6. Accrocher les panneaux de révision (7) à l'avant.
  7. Visser et serrer à fond les vis de blocage (8) du capot.
- ☞ Deux vis de blocage par capot.



## 7. Première mise en service

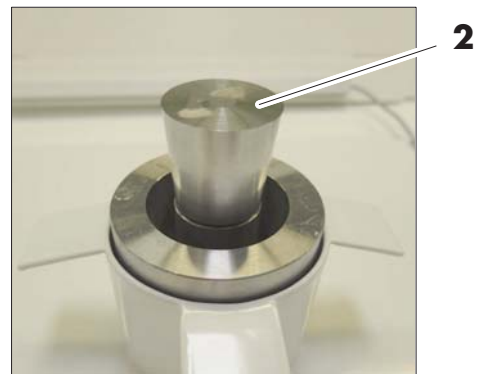
### 7.1. Mise en service de la machine à glace

1. Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau montée sur place vers la fontaine à glace.
  2. Mettre la fontaine à glace sous tension.
- ☞ La machine à glace commence à fonctionner. Attendre env. 30 minutes avant que la glace ne sorte (1).



### 7.2. Surveillance et réglage de la production de glace

- Pour augmenter la hauteur des stalagmites > tourner le cône (2) vers le bas
- Pour réduire la hauteur des stalagmites > tourner le cône (2) vers le haut



## 8. Si quelque chose ne fonctionne pas ..

### 8.1. Erreurs et élimination des causes



Faire exécuter les travaux de réparation et de maintenance uniquement par le personnel de service de Klafs ou par un homme de métier agréé expressément par Klafs.

A cet effet, mettre l'appareil hors service et hors tension. Vérifier qu'il est hors tension et assurer la ligne du secteur contre une remise en marche par inadvertance.

#### Liste des vérifications

En cas de difficultés pendant le fonctionnement de la machine à glace, suivre les Causes/Remèdes de la liste ci-dessous avant de contacter un technicien de service. Les réglages de routine et les opérations d'entretien ne sont pas couverts par la garantie.

Erreur	Cause	Remède
<b>La machine à glace ne démarre pas.</b>	La machine à glace et/ou l'unité de compresseur ne sont pas alimentés en courant.	Vérifier l'alimentation en courant électrique. Remplacer le fusible/réenclencher le disjoncteur/enclencher l'interrupteur principal.
	L'interrupteur marche/arrêt n'est pas en position correcte.	Mettre l'interrupteur en position ON.
	Arrivée d'eau non ouverte.	Ouvrir l'arrivée d'eau.
		Ouvrir la vanne d'appareil montée sur place dans la conduite d'alimentation.
	Le capteur de fuite d'eau a réagi.	Localiser la fuite et l'éliminer.
<b>Pas de fabrication de glace.</b>	L'unité de compresseur n'est pas alimentée en courant.	Vérifier l'alimentation en courant électrique. Remplacer le fusible/réenclencher le disjoncteur/enclencher l'interrupteur principal.
	Arrivée d'eau non ouverte.	Ouvrir l'arrivée d'eau.
		Ouvrir la vanne d'appareil montée sur place dans la conduite d'alimentation.
<b>L'éclairage ne s'allume pas.</b>	Pas de courant.	Vérifier l'alimentation en courant électrique. Vérifier le fusible.
	La baguette à LED est défectueuse.	Remplacer la baguette à LED.
	Le contrôleur RGB est défectueux.	Remplacer le contrôleur RGB.

## **9. Entretien**

### **9.1. Nettoyage de l'extérieur et de l'intérieur**

---

#### **Nettoyage de l'extérieur**

Enlever la poussière et les salissures des surfaces extérieures avec un produit à laver la vaisselle doux de ménage et de l'eau chaude. Sécher toutes les surfaces en les essuyant avec une lingette propre et douce.

#### **Nettoyage et désinfection des surfaces intérieures**

☞ Voir les indications dans les Instructions d'utilisation ZNE 125.

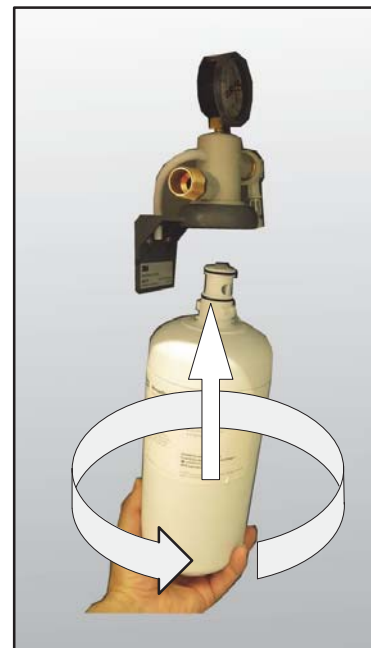
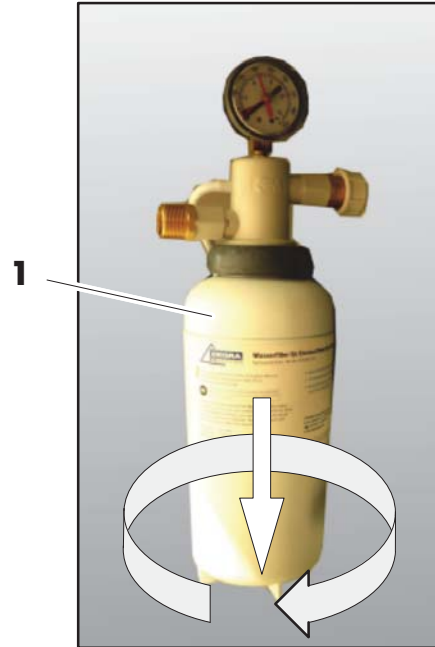
---



## 9. Entretien

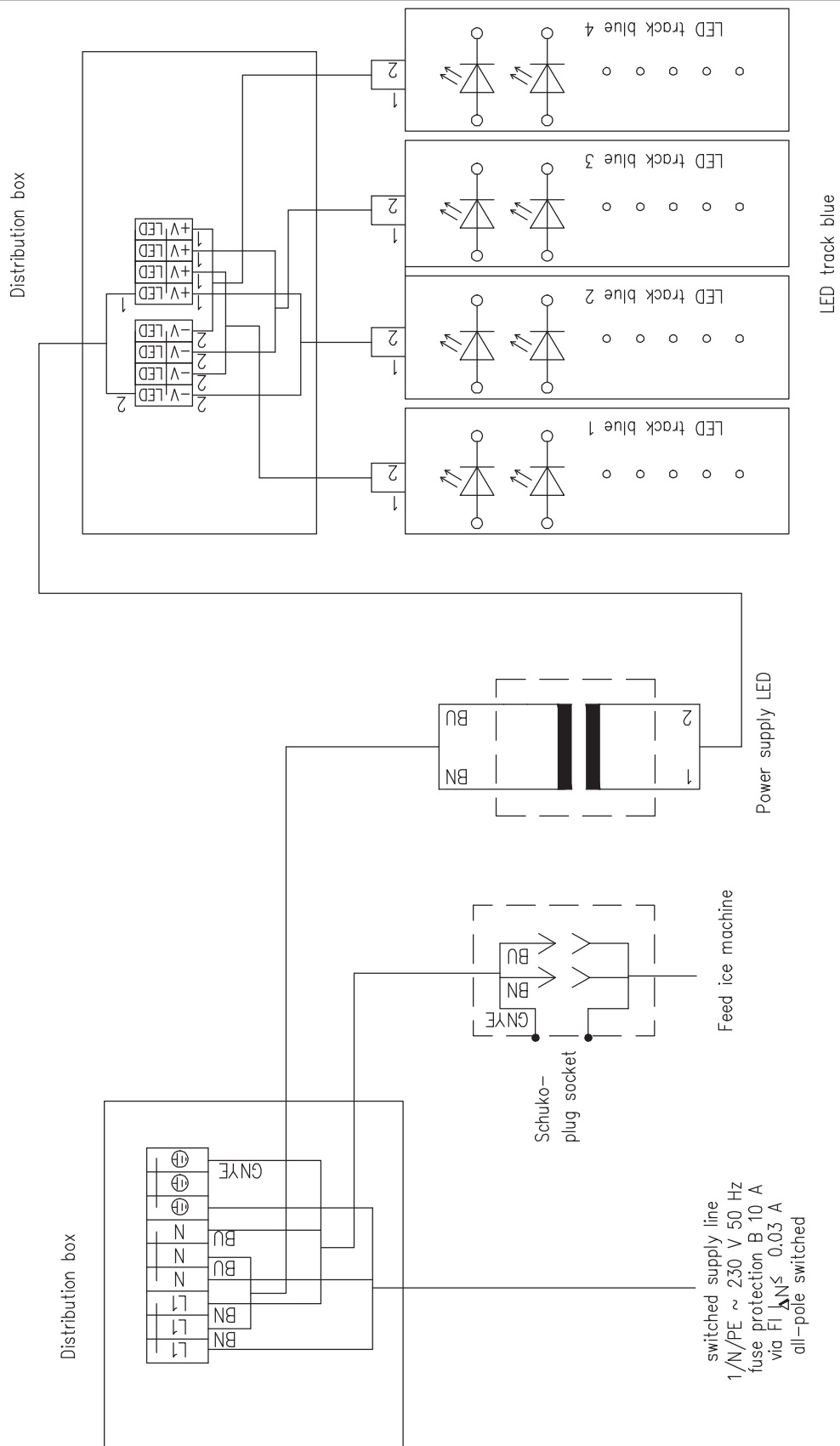
### 9.2. Filtre

1. Fermer la vanne d'appareil montée sur place de l'alimentation en eau.
2. Tourner la cartouche filtrante (1) vers la gauche et l'extraire.
3. Remplacer la cartouche filtrante.
4. Insérer la nouvelle cartouche filtrante par le bas dans la tête du filtre et tourner la fermeture à baïonnette vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
5. Ouvrir la vanne d'appareil montée sur place.



# 10. Branchement de la fontaine à glace

## 10.1. Schéma de raccordement

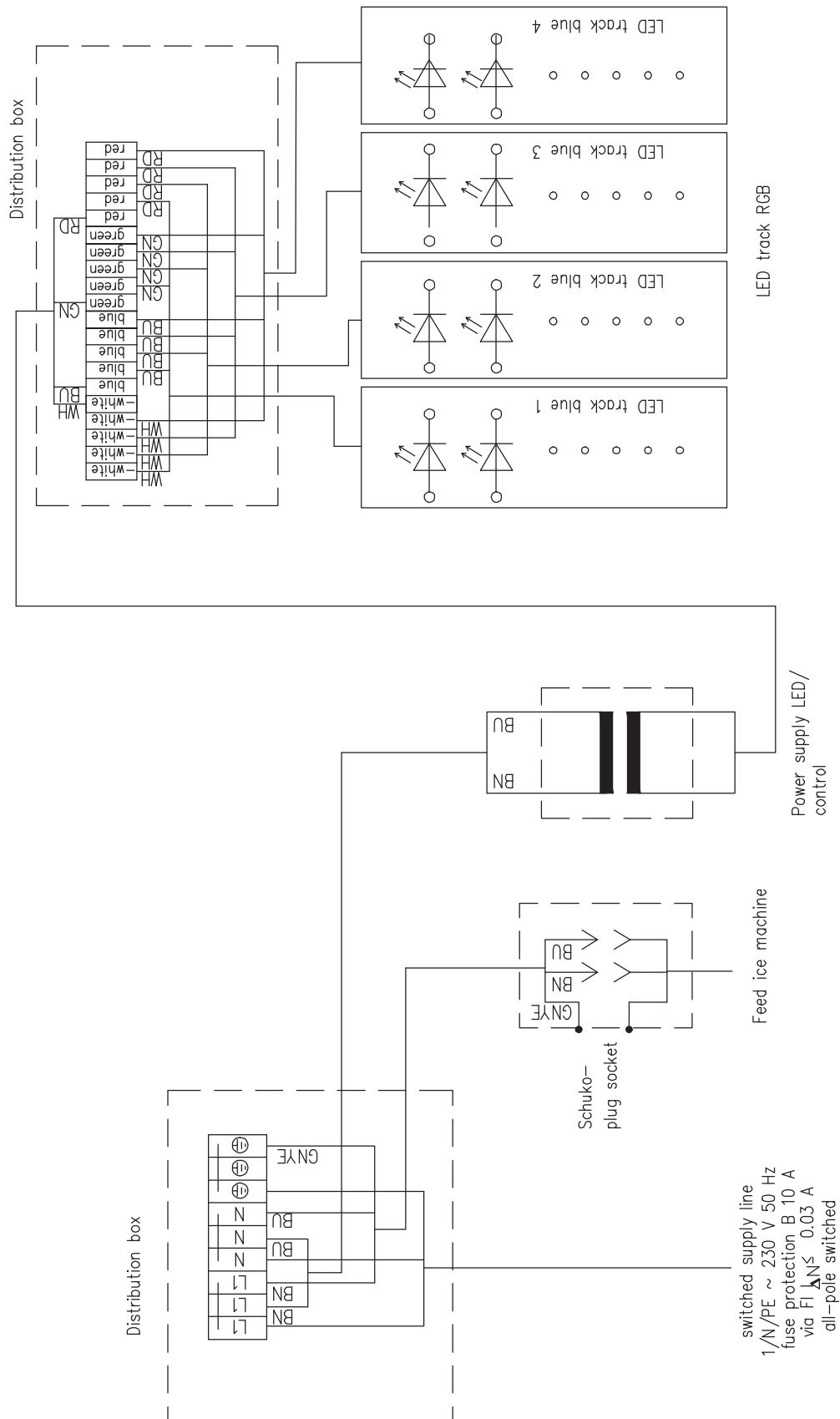


*Suite à la page suivante*

# 10. Branchement de la fontaine à glace

## 10.1. Schéma de raccordement

*Suite*



## 11. Pièces de rechange

Référence	Article	Quantité
3190824	Vanne Aquastop, chromée 1/2" DN15	1
3000826	ZIEGRA - Machine à glace ZNE 125, N° de réf. 100010001250	1
4060813	Indicateur de fuite	1
3060843	Jeu de baguettes à LED Fontaine à glace, changement de couleur RJB, bloc d'alimentation fourni	1
3060842	Jeu de baguettes à LED Fontaine à glace, bleues, bloc d'alimentation fourni	1
3140804	4 disques ESG pour la cuve de réception	1
4000803	Couronne d'éjection de glace, avec filetage 35 mm Stalagmit	1
4000804	Couronne d'éjection de glace, avec filetage 38 mm Stalagmit	1
4000805	Filtre à eau pour machine à glace Stalagmit	1
4000811	Électrovanne arrivée d'eau machine à glace Stalagmit	1
4000816	Électrovanne écoulement d'eau machine à glace Stalagmit	1

## 12. Notices

## **13. Adresses**

**KLAFS est partout à proximité.  
Nous veillons à un service après-vente compétent.**

KLAFS GmbH & Co. KG

### **Siège en Allemagne**

Erich-Klafs Strasse 1-3  
74523 Schwäbisch Hall  
Tél. +49 791 501-0

### **France**

Agence Klafs ClaraB  
23 La Basse Pilais  
35133 Lécousse  
Tél. 02 99 99 86 25  
email : [contact@klafs-sauna-and-spa.com](mailto:contact@klafs-sauna-and-spa.com)  
web : <https://klafs-sauna-and-spa.com/>

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir, de bien-être, de détente et de repos avec votre « Fontaine à glace Stalagmit de Klafs ».**

Sous réserve de modifications techniques.  
Réimpression, même partielle, uniquement avec autorisation écrite de la  
Société KLAFS GmbH & Co. KG